

Bedienungsanleitung für Compac manuell betätigter Rangierheber

An den Besitzer/Benutzer

Vielen Dank, dass Sie diesen Compac-Rangierheber gekauft haben.

Dieses Produkt wird Ihnen bei richtigem Gebrauch und korrekter Pflege viele Jahre lang treue Dienste leisten.

Lesen Sie diese Bedienungs- und Sicherheitsanleitung vor der Ingebrauchnahme sorgfältig durch, um eine korrekte und sichere Anwendung des Rangierhebers zu gewährleisten.

Bei Erhalt dieses Produkts muss die Ware auf sichtbare Schäden, Risse und undichte Stellen überprüft werden.

Diese Bedienungs- und Sicherheitsanleitung ist stets zusammen mit dem Produkt aufzubewahren.

Compac Hydraulik A/S

Strandhusevej 43

DK-7130 Juelsminde

Dänemark

Tel.: +45 75 69 37 22

Fax: +45 75 69 54 18

E-Mail: info@compac.dk

Web: www.compac.dk

Garantie:

Compac Hydraulik A/S gewährt ab dem Kaufdatum 36 Monate Garantie auf Material- und Fabrikationsfehler.

Bei falscher Anwendung, baulichen Veränderungen, der Verwendung nicht originaler Teile sowie bei Reparaturen und Einstellungen durch nicht autorisiertes Personal lehnt Compac Hydraulik A/S jede Verantwortung ab.

Compac Hydraulik A/S behält sich das Recht vor, ohne Ankündigung Veränderungen des Produkts durchzuführen, sofern dies erfolgen kann, ohne dass die technischen Daten wesentlich geändert werden.

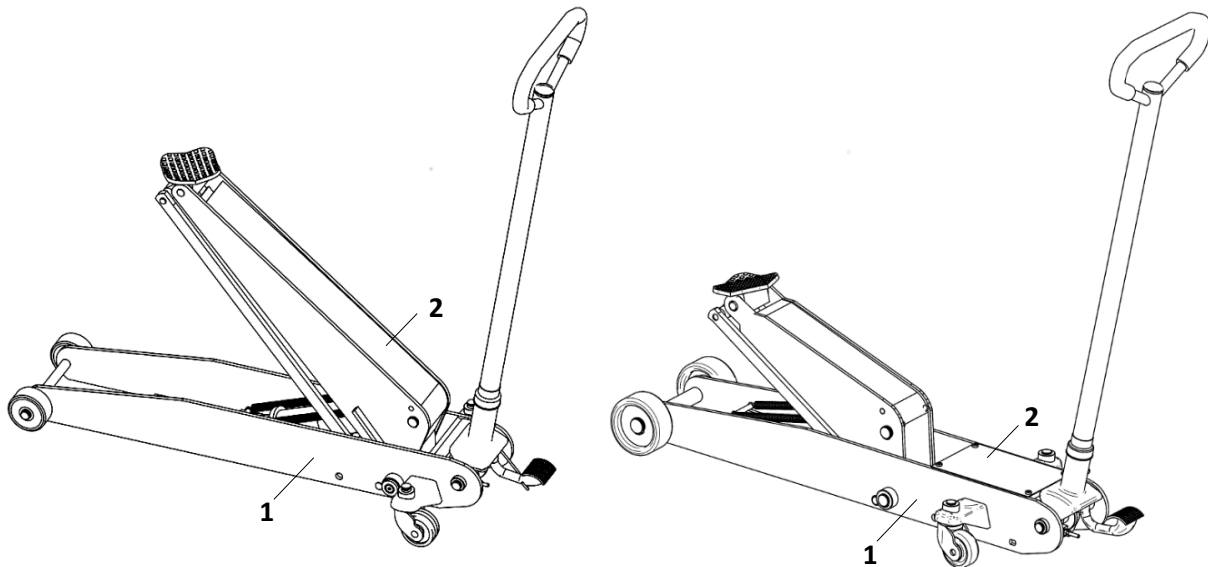


Diese Einheit ist in Übereinstimmung
mit den
Bestimmungen der Ratsrichtlinie von
2006
(2006/42/ EC)

Eigentümer:

Sicherheits- und Informationsetiketten, die am Produkt angebracht sein müssen

Genauere Informationen siehe beigefügtes CE-Zertifikat.



1

COMPAC Compac Hydraulik A/S* Strandhusevej 43* DK-7130 Juelsminde	
Type/Type/Type	xT-xx Gx
Netto vægt/ Nettogewicht /Net. Weight/Poids net	xx kg
År/Baujahr/Year/Année	Year - Month
Max. Cap.:	xxxx kg
	

2



Allgemeine Sicherheit

Sicherheitsanweisungen



GEFAHR

Wird Untenstehendes nicht eingehalten, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod sowie zu Sachschäden führen.

Bei dem Rangierheber handelt es sich um einen manuell betätigten Rangierheber, der nur für das Anheben eines Fahrzeugs mit dem in dem beigefügten CE-Zertifikat und auf dem Produktetikett des Rangierhebers angegebenen Maximalgewicht ausgelegt ist.

- Nicht korrekt ausgeführte Arbeiten können zu lebensgefährlichen Unfällen führen.
- Nehmen Sie niemals bauliche Veränderungen am Produkt vor.
- Verwenden Sie keine beschädigte oder umgebaute Ausrüstung.
- Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Rangierhebers vor jedem Gebrauch.
- Überprüfen Sie ihn auf Ölaustritt, Bruchstellen, Risse oder verbogene, lockere oder fehlende Teile sowie jeden Zustand, der die korrekte und sichere Funktion des Rangierhebers beeinträchtigen kann.
- Der Rangierheber darf nur für senkrechte Hebevorgänge auf einer waagerechten, ebenen und tragfähigen Unterlage in gut beleuchteten Räumen verwendet werden.
- Heben Sie auf den Sattel des Rangierhebers zentriert an, und verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Hebepunkte zum Anheben und zur Unterstützung des Fahrzeugs (Siehe Abb. 3).
- Der Rangierheber ist ausschließlich für das Anheben und nicht für das Abstützen des Fahrzeugs gedacht. Verwenden Sie daher stets korrekt angebrachte und dimensionierte, zugelassene Unterstellböcke unter dem Fahrzeug, unmittelbar nachdem der Rangierheber das Fahrzeug angehoben hat, und bevor mit den Arbeiten am Fahrzeug begonnen wird.
- Ziehen Sie vor dem Anheben die Handbremse, um zu verhindern, dass sich das Fahrzeug während des Anhebens bewegt.
- Kriechen Sie nicht unter das Fahrzeug, bevor die Unterstellböcke korrekt platziert sind, da dies zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.
- Das Fahrzeug kann kippen, wenn es zu weit angehoben wird.
- Beim Anheben muss eine eventuelle Ladung so befestigt sein, dass sie nicht verrutschen kann.
- Beim Kippen des Fahrzeugs darf der Mindestabstand zu Wänden, Türen und anderen festen Gegenständen nicht kleiner als 0,5 m werden können.
- Die Last darf nicht gekippt werden, wenn dies dazu führen kann, dass Kraftstoff, Batteriesäure oder andere Flüssigkeiten aus dem Fahrzeug austreten.
- Der Benutzer und andere Personen müssen einen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zur Last einhalten.
- In dem Fahrzeug dürfen sich während des Anhebens keine Personen oder Tiere befinden.
- Der Benutzer darf den Rangierheber **nicht** bewegen, wenn dieser belastet ist.
- Falls Unregelmäßigkeiten auftreten, die für die Sicherheit von Bedeutung sein können, darf der Rangierheber erst wieder verwendet werden, wenn der Fehler behoben ist.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es Öl verliert, oder wenn sich das Gerät anders als in der Bedienungsanleitung beschrieben verhält. Wenn dies der Fall ist, müssen Sie den Gebrauch des Rangierhebers sofort beenden und den autorisierten Kundendienst kontaktieren, damit dieser das Gerät überprüfen und gegebenenfalls reparieren kann, sodass eine sichere Anwendung gewährleistet ist.
- Die Wartung des Rangierhebers muss mindestens einmal jährlich von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.
- Führen Sie niemals eine Wartung an einem belasteten Rangierheber durch.
- Sorgen Sie dafür, dass die Warn- und Informationsschilder am Produkt stets intakt und lesbar sind.



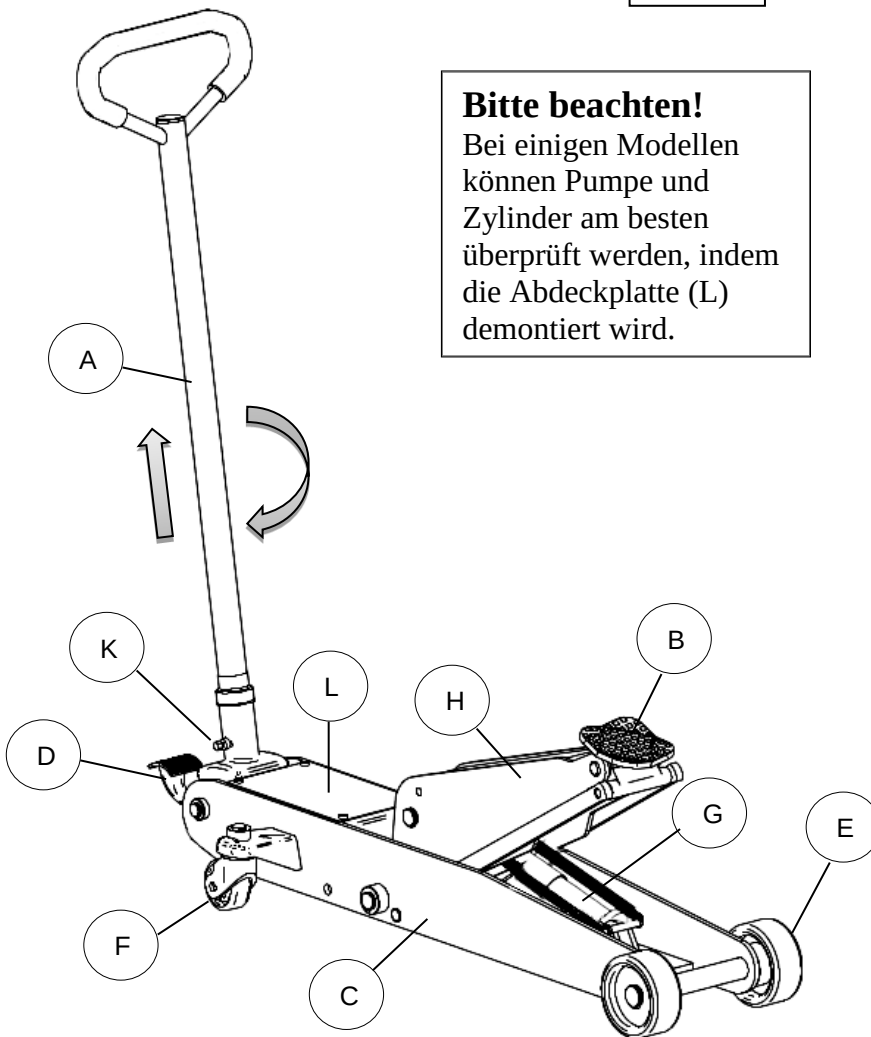
INFO

Heben Sie den Rangierheber nicht an der Fahrstange an, da diese nur zum Manövrieren des Rangierhebers und zum Antrieb der Pumpe des Rangierhebers und nicht zu Anheben konstruiert ist.

Weitere aktuelle Informationen finden Sie gegebenenfalls auf www.compac.dk unter „Service“.

Komponentenübersicht

Abb. 1


Bitte beachten!

Bei einigen Modellen können Pumpe und Zylinder am besten überprüft werden, indem die Abdeckplatte (L) demontiert wird.

Pos.	Bezeichnung
A	Fahrstange/Pumpstange
B	Sattel
C	Wagen
D	Fußpedal für Schnellhub
E	Räder (fest)
F	Räder (drehbar)
G	Zylinder
H	Hebearm
K	Flügelschraube
L	Abdeckplatte

Funktionsbeschreibung

Der Hebearm wird durch Betätigen des Fußpedals (D) angehoben, das den Sattel (B) schnell zum Hebepunkt des Fahrzeugs anhebt.

Zum Heben der Last wird mit der Fahrstange (A) gepumpt, die den Zylinder (G) ausfährt, sodass die Last gehoben wird.

Der Zylinder befindet sich im Wagen (C) und treibt den Hebearm (H) mit dem Sattel hoch.

Zum Absenken des Rangierhebers wird die Fahrstange nach oben gezogen und vorsichtig im Uhrzeigersinn gedreht, wodurch die Last abgesenkt wird.

Die Fahrstange hat eine Doppelfunktion, da sie neben dem Heben/Senken auch zum Manövrieren des Rangierhebers verwendet wird.

Der Rangierheber ist vorne mit 2 festen Rädern (E) und hinten mit 2 drehbaren Rädern (F) ausgestattet, damit er leichter manövriert werden kann.

Montage der Fahrstange vor der Ingebrauchnahme

Lösen Sie die Flügelschraube (K) an der Seite des Fahrstangenkopfs, setzen Sie die Fahrstange ein und ziehen Sie die Flügelschraube mit den Fingern so fest, dass sie in die L-Spur in der Fahrstange eingreift. Wenn die Schraube richtig sitzt, sollte es einfach sein, sie mit den Fingern anzuziehen. Falls Sie Widerstand spüren, dürfen Sie die Schraube nicht zu fest anziehen.

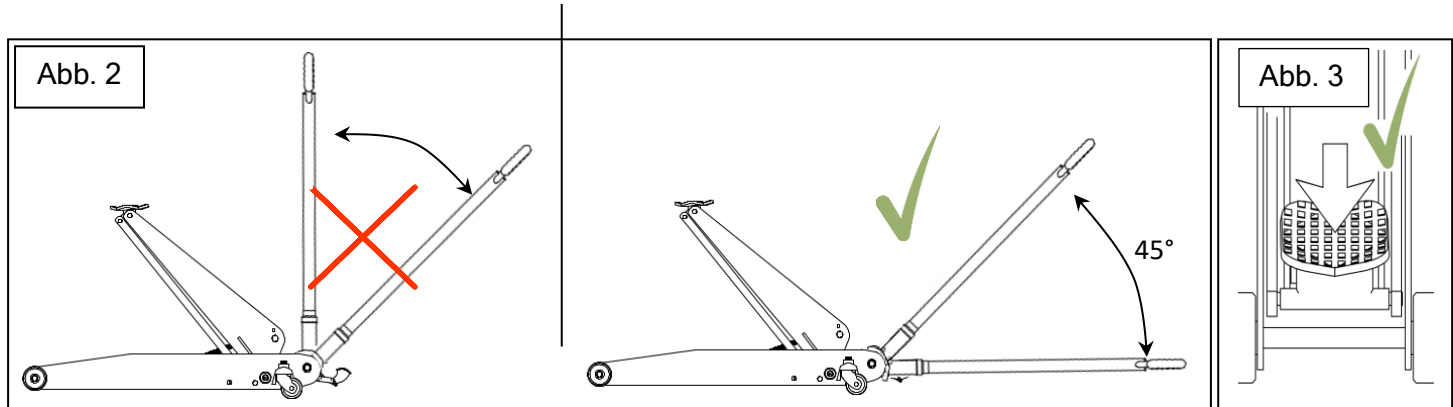
Den Sattel in Hebestellung bringen

Durch Betätigen des Fußpedals wird der Sattel schnell unter der Last in Stellung gebracht.

Wichtig! Es ist wichtig, dass der Hebepunkt zentriert und sicher auf dem Hebesattel liegt (siehe Abb. 3).

Last anheben

Wenn der Sattel die Last/den Hebepunkt berührt, wird die Pumpstange wie in Abb. 2 gezeigt eingesetzt.



Achtung! Die Fahrstange wird in einem Winkel von 45 Grad angebracht, und es wird nach unten gepumpt. Dadurch wird die Pumpe gegen Überlastung geschützt und die ergonomisch optimale Arbeitshaltung erreicht.

Warnung! Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen kann zur Beschädigung der Pumpe führen.

Bei Überlastung des Rangierhebers öffnet sich das Überdruckventil, und die Last kann nicht gehoben werden.

Absenken der Last



Sorgen Sie vor dem Absenken der Last dafür, dass sich keine Personen unter, am oder im Fahrzeug befinden.

Ziehen Sie die Fahrstange hoch und drehen Sie den Griff nach rechts. Die Senkgeschwindigkeit kann durch die Größe der Drehung geregelt werden.

Wartungsanweisungen



Allgemeine Wartung

Befolgen Sie diese Wartungsanleitung, um die Sicherheit, die Leistungsfähigkeit und die Lebensdauer des Rangierhebers zu erhalten.

- Alle beweglichen Teile werden einmal monatlich durchgesehen, gereinigt und mit einem feuchtigkeitsverdrängenden und säurefreien Schmiermittel geschmiert.
- Überprüfen Sie den Rangierheber auf Ölaustritt und rufen Sie den autorisierten Kundendienst, wenn dies der Fall ist.
- Bei Rostbildung ist die Einheit von Rost zu reinigen und anschließend gegen Rost zu schützen.
- Vergewissern Sie sich, dass Räder, Verschlussringe, Muttern, Schrauben und Achsen intakt und korrekt montiert sind.

Reinigung

Gewöhnliche Reinigung mit milder Seife (d. h. Waschmittel, Autoshampoo) und einer weichen Bürste. Gründliches Abtrocknen schützt die lackierten Flächen des Rangierhebers. Reinigen Sie den Rangierheber niemals mit einem Hochdruckreiniger, da dies die Oberfläche und die Komponenten des Rangierhebers beschädigen kann.

Aufbewahrung des Rangierhebers

Der Rangierheber muss stets waagrecht in einer trockenen und temperierten Umgebung aufbewahrt werden.

Reparatur

Verwenden Sie bei einer Reparatur des Rangierhebers nur originale Compac-Teile, um einen zuverlässigen und sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Diese Arbeit muss von einer Person mit Hydraulik-Fachkenntnissen durchgeführt werden.

Die Verwendung von nicht originalen Teilen kann den Gebrauch des Rangierhebers unsicher machen, und die Garantie erlischt.

Verwenden Sie daher nur Originalteile von Compac.

Ölwechsel

Falls am Rangierheber Öl nachgefüllt werden muss, sehen Sie im Abschnitt „Regelmäßige Wartung und Inspektion“ nach und folgen Sie Aktion 3A.

Informationen zum Öl

Ölwechsel bei Bedarf oder im Abstand von 1 - 2 Jahren.

Öltyp: Castrol Hyspin AWS 22 oder ein entsprechendes Hydrauliköl mit den gleichen Spezifikationen.

Verwenden Sie KEINE Bremsflüssigkeit, Motoröl oder ähnliches!!

Jeden Monat

Schmieren: Schmieren Sie mechanische Teile mit säurefreiem Schmiermittel/Fett.

Ölstand prüfen: Sehen Sie im Abschnitt „Regelmäßige Wartung und Inspektion“ nach und folgen Sie Aktion 3A.

Jedes Vierteljahr

Entfernen Sie den Verschlussring an den drehbaren Rädern und schmieren Sie die Kugeln mit säurefreiem Fett.

Jährliche Wartung

Sehen Sie im Abschnitt „Regelmäßige Wartung und Inspektion“ nach und füllen Sie das Logbuch aus.



WIEDERVERWENDUNG

Entsorgung / Vernichtung

Verwenden Sie die Transportverpackung, falls möglich, erneut oder liefern Sie sie bei einer Recycling-Stelle ab.

Bei der Wartung, Reparatur oder Entsorgung des Rangierhebers wird das Öl in einen zugelassenen Behälter abgelassen und bei einer zugelassenen Stelle abgeliefert. Bei der Entsorgung des Rangierhebers wird dieser bei einer Recycling-Stelle abgeliefert.